

0226268ru	003
12.2010	

Виброплита

DPU 6555He

Руководство оператора



Производитель

Wacker Neuson SE

Preußenstraße 41

80809 München

www.wackerneuson.com

Тел.: +49-(0)89-354 02-0

Факс: +49-(0)89-354 02-390

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации на немецком языке



**WACKER
NEUSON**

1 Предисловие

В данном руководстве оператора содержатся сведения и приемы для обеспечения надежного обслуживания Вашего агрегата Wacker Neuson. В целях безопасности и для предохранения от травм внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями по технике безопасности, убедитесь в том, что поняли прочитанное, и неукоснительно соблюдайте их.

Данное руководство оператора не является пособием для выполнения обширного перечня работ по техническому обслуживанию и ремонту. Такие работы должны выполнять сотрудники сервисных служб Wacker Neuson или авторизованные специалисты.

При создании данного агрегата уделялось большое внимание обеспечению безопасности пользователей. Однако ненадлежащая эксплуатация или неправильное техническое обслуживание могут стать причиной возникновения опасности. При обслуживании и эксплуатации Вашего агрегата Wacker Neuson руководствуйтесь сведениями, изложенными в данном руководстве оператора. Агрегат вознаградит Вас за внимание безотказной работой и высокой степенью готовности.

Немедленно заменяйте неисправные компоненты агрегата!

При возникновении вопросов по эксплуатации или техническому обслуживанию агрегата обратитесь к региональному представителю компании Wacker Neuson.

Все права, особенно права на копирование и распространение документации защищены.

Авторские права 2010 Wacker Neuson SE

Ни одна часть данной публикации не может воспроизводиться, обрабатываться, тиражироваться или распространяться без четкого предварительного письменного согласия компании Wacker Neuson.

Любой тип воспроизведения, распространения или сохранения информации на носителях любого типа и любым способом, если это не разрешено компанией Wacker Neuson, является нарушением действующих авторских прав и преследуется по закону.

Мы оставляем за собой право – даже без специального уведомления – на технические модификации, направленные на усовершенствование наших агрегатов и повышение уровня безопасности.

Содержание

1. Технические характеристики	24
2. Описание	26
2.1 Макс. допустимый наклон	26
2.2 Описание функций	26
3. Транспортировка к месту работы/рекомендации по уплотнению	29
3.1 Транспортировка к месту работы	29
3.2 Рекомендация по уплотнению	31
4. Эксплуатация	32
4.1 Запуск	32
4.2 Механический контроль давления масла	33
4.3 Электрический стартер	35
4.4 Запуск с помощью безопасной пусковой рукоятки	37
4.5 Запуск на холоде	40
4.6 Запуск с использованием постороннего источника	42
4.7 Передний и задний ход	43
4.8 Уплотнение без расширительных пластин	43
4.9 Выключение	44
5. Техобслуживание	45
5.1 График техобслуживания	45
5.2 Моторное масло и масляный фильтр	47
5.3 Воздушный фильтр	49
5.4 Топливная система	51
5.5 Аккумуляторная батарея	53
5.6 Устройство управления гидравлической системы	54
5.7 Эксцентрик	55
5.8 Клиновой ремень эксцентрика	57
6. Неисправность	58
6.1 Слишком низкая скорость переднего хода	58
6.2 Слишком низкая скорость обратного хода	58
6.3 Нет обратного хода	58
6.4 Утечка масла гидравлической системы	59

6.5	Не гаснет световой индикатор заряда	59
6.6	Двигатель не запускается	59

2 Безопасность

2.1 Общие инструкции

Уровень техники

Данный агрегат соответствует современному уровню развития техники и изготовлен в соответствии с общепризнанными требованиями техники безопасности. Однако в случае ненадлежащего применения возникает опасность для жизни и здоровья пользователя или третьих лиц, а также повреждение агрегата и других ценных предметов.

Область применения

Данный агрегат может применяться только в следующих целях:

- Уплотнение грунта.
- Уплотнение асфальта.
- Укладка мостового камня.

Не разрешается использовать данный агрегат в следующих целях:

- Уплотнение высокосвязного грунта.
- Уплотнение промерзшего грунта.
- Уплотнение твердого, неуплотняемого грунта.
- Уплотнение грунта, не способного нести нагрузку.

С целью надлежащего применения соблюдайте все указания данного руководства оператора, а также предписанные инструкции по уходу и техобслуживанию.

Любое другое или выходящее за рамки вышеописанного применение агрегата является ненадлежащим. Гарантия и ответственность изготовителя не распространяется на неисправности, возникшие в результате нарушения данного условия. Риск при ненадлежащем применении агрегата несет единолично пользователь.

Конструктивное изменение

Запрещается вносить в конструкцию агрегата любые изменения без письменного разрешения изготовителя. Этим Вы ставите под угрозу собственную безопасность и безопасность других людей! В этом случае ответственность и гарантии изготовителя будут также аннулированы.

Внесением изменений в конструкцию считаются, в частности, следующие случаи:

- Вскрытие агрегата и извлечение на длительное время узлов, относящихся к Wacker Neuson.
- Установка новых узлов, не относящихся к Wacker Neuson, или не соответствующих по конструктивному исполнению и качеству оригинальным деталям.
- Монтаж принадлежностей, не относящихся к Wacker Neuson.

Запасные части, относящиеся к Wacker Neuson, могут монтироваться без опасений.

Принадлежности, имеющиеся для Вашего агрегата в программе поставок Wacker Neuson, можно использовать без опасений. Соблюдайте инструкции по монтажу, содержащиеся в данном руководстве оператора.

Условия для надлежащей эксплуатации

Залогом безупречной и безопасной эксплуатации агрегата является соблюдение следующих условий:

- Надлежащая транспортировка, хранение, размещение.
- Аккуратное обращение.
- Тщательный уход и техобслуживание.

Эксплуатация

Применяйте агрегат только для надлежащих целей и только при его безупречном техническом состоянии.

При работе с агрегатом соблюдайте технику безопасности и используйте все необходимые устройства защиты. Не вносите изменения в устройства защиты и не используйте агрегат без них.

До начала работ проверьте исправность элементов управления и устройств защиты.

Никогда не применяйте агрегат во взрывоопасных областях.

Надзор

Ни в коем случае не оставляйте работающий агрегат без надзора!

Техобслуживание

Для безупречной и долговременной работы агрегата требуется регулярное выполнение работ по техобслуживанию. Несоблюдение требований по техобслуживанию снижает безопасность эксплуатации агрегата.

- Строго соблюдайте предписанную периодичность технического обслуживания.
- Не используйте агрегат, требующий техобслуживания или ремонта.

Неисправности

При неисправности немедленно отключите агрегат и обеспечьте его безопасное состояние.

Незамедлительно устраняйте неисправности, которые могут нарушить безопасность агрегата!

Немедленно заменяйте поврежденные или неисправные узлы!

Дополнительная информация содержится в Главе *Устранение неисправностей*.

Запасные части и принадлежности

Используйте запчасти производства Wacker Neuson или равноценные им по конструктивному исполнению и качеству.

Используйте только принадлежности компании Wacker Neuson.

Несоблюдение данного условия исключает любую ответственность.

Исключение ответственности

При следующих нарушениях компания Wacker Neuson отклоняет любую ответственность за причинение вреда здоровью и имуществу:

- Конструктивное изменение.
- Ненадлежащее применение.
- Несоблюдение настоящего руководства.
- Неправильное обращение с агрегатом.
- Использование запчастей, произведённых не Wacker Neuson или не соответствующих им по конструктивному исполнению и качеству.
- Использование принадлежностей, произведённых не Wacker Neuson.

Руководство оператора

Постоянно храните руководство оператора в доступном месте вблизи агрегата или места эксплуатации агрегата.

Если Вы потеряли руководство оператора или если Вам необходим дополнительный экземпляр, обращайтесь к Вашему контактному лицу компании Wacker Neuson или скачайте руководство оператора из интернета (www.wackerneuson.com).

Предоставьте это руководство оператора каждому оператору или последующему владельцу агрегата.

Региональные правила

Соблюдайте также региональные правила, нормы и директивы по предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды, например, обращение с опасными веществами, ношение средств индивидуальной защиты.

Дополните руководство оператора другими инструкциями по соблюдению производственных, ведомственных, национальных и общепринятых правил безопасности.

Элементы управления

Предохраняйте элементы управления агрегата от попадания влаги, грязи, масел и жиров.

Запрещается блокировать, модифицировать и изменять элементы управления, такие как выключатели, рукоятка газа и т.д.

Очистка

Всегда поддерживайте агрегат в чистом состоянии и очищайте его после каждого применения.

Не используйте для очистки бензин или растворители. Взрывоопасно!

Не используйте высоконапорные чистящие устройства. Попадание воды внутрь агрегата может вывести его из строя. При работе с электроагрегатами существует опасность травмирования при поражении электрическим током.

Проверка на наличие повреждений

Не реже одного раза в смену осматривайте отключенный агрегат на наличие внешних повреждений или дефектов.

Не эксплуатировать агрегат при обнаружении повреждений или дефектов.

Распорядитесь о незамедлительном устранении повреждений и дефектов.

2.2 Квалификация обслуживающего персонала

Квалификация оператора

Для ввода в эксплуатацию и работы с агрегатом допускается только обученный персонал. Помимо этого существуют следующие требования:

- Вы должны быть не моложе 18 лет.
- Вы физически и умственно пригодны к данной работе.
- Вы проинструктированы по самостоятельной работе с прибором.
- Вы проинструктированы по вопросам использования агрегата по назначению.
- Вы ознакомлены с работой необходимых устройств защиты.
- Вы имеете право на самостоятельный ввод в эксплуатацию агрегатов и систем в соответствии со стандартами техники безопасности.
- Вы допущены эксплуатирующей организацией для самостоятельной работы с данным агрегатом.

Неправильная эксплуатация

Неправильная эксплуатация, ненадлежащее применение или обслуживание агрегата необученным персоналом угрожают опасностью для здоровья оператора или третьих лиц, а также для агрегата и других ценных предметов.

Обязанности лица, ответственного за эксплуатацию

Лицо, ответственное за эксплуатацию, обязано предоставить оператору руководство оператора и удостовериться, что оператор прочел и понял его.

Рекомендации для работы

Соблюдайте следующие рекомендации:

- Выполняйте работу только при хорошем физическом состоянии.
- В ходе работы концентрируйте внимание, особенно в конце рабочего времени.
- Не работайте с агрегатом, если Вы устали.
- Выполняйте все работы спокойно, осторожно и внимательно.
- Никогда не работайте, находясь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств. Это может ухудшить Ваше зрение, реакцию и умственные способности.
- Работайте так, чтобы не травмировать окружающих.
- Убедитесь, что в опасной зоне не находятся люди или животные.

2.3 Защитное снаряжение

Спецодежда

Одежда должна быть подходящей, т.е. плотно облегать, но не мешать работе.

Категорически запрещается работать на стройплощадках с длинными распущенными волосами, в свободной одежде или с украшениями, включая кольца. Существует опасность травмирования, например, при захвате или втягивании волос, элементов одежды и украшений движущимися узлами агрегата.

Не используйте легко воспламеняющуюся рабочую одежду.

Средства индивидуальной защиты

Чтобы избежать травм и причинения вреда здоровью, используйте средства индивидуальной защиты:

- Защитную обувь.
- Рабочие перчатки из прочного материала.
- Спецодежду из прочного материала.
- Каску.
- Средства защиты слуха.

Средства защиты слуха

При эксплуатации агрегата возможно превышение максимально допустимого региональными нормативами уровня шума (индивидуальная оценка). Поэтому в определенных обстоятельствах следует использовать средства защиты слуха. Точное значение приведено в главе *Технические характеристики*.

При использовании средств защиты слуха будьте особенно внимательны и осторожны, так как слышимость (восприятие криков, сигналов) в этом случае ограничена.

Wacker Neuson рекомендует всегда использовать средства защиты слуха.

2.4 Транспортировка

Отключение агрегата

Перед транспортировкой отключите агрегат и дайте двигателю остыть.

Направляющая рукоять в положении для транспортировки

Перед транспортировкой переведите направляющую рукоять в положение для транспортировки. Направляющая рукоять должна при этом защелкнуться в фиксаторе направляющей рукояти.

Соблюдение правил транспортировки опасных грузов

Соблюдайте правила транспортировки опасных грузов для конкретного транспортного средства и инструкции по безопасности конкретной страны.

Подъем

При подъеме агрегата соблюдайте следующие указания:

- Для осуществления подъема назначьте компетентного инструктора.
- Инструктора должно быть видно или слышно.
- Применяйте только подходящие и проверенные подъемные механизмы, стропы и подъемные приспособления с достаточной грузоподъемностью.
- Используйте только места крепления согласно руководству оператора.
- Надежно закрепите агрегат на подъемном механизме.
- Убедитесь, что нет людей в непосредственной близости от агрегата или под ним.
- Не поднимайтесь на агрегат.

Погрузка

Погрузочные платформы должны быть устойчивыми и соответствовать конкретной нагрузке.

Удостоверьтесь, что нет опасности для окружающих вследствие опрокидывания, падения или соскальзывания агрегата, а также вследствие отскакивания его частей.

Приведите элементы управления и мобильные компоненты в положение для транспортировки.

Закрепите агрегат с помощью крепёжных ремней от опрокидывания, падения или соскальзывания. Используйте при этом только места крепления согласно руководству оператора.

Транспортное средство

Используйте только подходящие транспортные средства с достаточной грузоподъемностью и соответствующими крепёжными приспособлениями.

Транспортировка агрегата

Предохраняйте агрегат, установленный на транспортном средстве, от опрокидывания, падения или соскальзывания.

Используйте только крепёжные приспособления, указанные в руководстве оператора.

Соблюдайте предписания, нормы и правила соответствующей страны.

Последующий ввод в эксплуатацию

Перед последующим вводом в эксплуатацию установите и закрепите агрегат, детали агрегата, принадлежности или инструменты, демонтированные на время транспортировки.

Действуйте только в соответствии с руководством оператора.

2.5 Безопасность при выполнении работ

Взрывоопасные области

Никогда не применяйте агрегат во взрывоопасных областях.

Рабочая зона

Перед началом работ обследуйте рабочую зону. При обследовании обратите внимание, например, на следующие моменты:

- Наличие препятствий в рабочей зоне или в зоне транспортного сообщения.
- Несущая способность пола.
- Необходимое ограждение стройплощадки от общественной зоны транспортного сообщения.
- Необходимая защита стен и потолков.
- Возможности оказания помощи при несчастном случае.

Обеспечение безопасности в рабочей зоне

При работе с агрегатом обращайтесь особое внимание на следующие моменты:

- Наличие электропроводки или трубопровода в рабочей зоне.
- Наличие газовых и водопроводных труб в рабочей зоне.

Ввод агрегата в эксплуатацию

Соблюдайте предупреждения и инструкции по технике безопасности, размещенные на агрегате и приведенные в руководстве.

Никогда не включайте агрегат, требующий техобслуживания или ремонта.

Запускайте агрегат в соответствии с руководством оператора.

Устойчивость

Всегда имейте в виду, что агрегат должен быть устойчив и во время работы не должен наклоняться, скатываться, соскальзывать или падать.

Предписанное рабочее место оператора

Не покидайте предписанное рабочее место оператора в процессе эксплуатации агрегата.

Предписанное рабочее место оператора находится позади направляющей рукоятки агрегата.

Покинуть опасную зону

Опасность травмирования в результате движущегося агрегата или вылетающих частей материала.

Убедитесь, что окружающие лица находятся на расстоянии не менее 2 м от агрегата.

Осторожно: движущиеся части

Не допускайте попадания рук, ног и неплотно прилегающих частей одежды в движущиеся или вращающиеся части агрегата. Опасность травмирования в результате затягивания и сдавливания.

Отключение агрегата

Выключите двигатель в следующих случаях:

- Перед перерывами.
- При неиспользовании агрегата.

Размещайте агрегат таким образом, чтобы предотвратить его опрокидывание, падение или соскальзывание.

Место хранения

После завершения работы храните агрегат в недоступном для детей, запираемом чистом теплоизолированном сухом помещении.

Запрет на применение пусковых аэрозолей

Опасность пожара при использовании легко воспламеняемых пусковых аэрозолей.

Не применяйте пусковые аэрозоли.

Пусковые аэрозоли легко воспламеняются и могут привести к перебоям в зажигании и повреждению двигателя.

Вибрационная нагрузка

При интенсивной эксплуатации ручных агрегатов в течение продолжительного времени не может быть полностью исключено вредное воздействие, вызванного вибрационной нагрузкой.

Соблюдайте действующие положения законодательства и директивы, чтобы максимально снизить вибрационную нагрузку.

Более подробную информацию о вибрационной нагрузке агрегата Вы найдете в главе *Технические характеристики*.

2.6 Безопасность при эксплуатации виброплит

Защитный кожух клинового ремня

Никогда не эксплуатируйте агрегат без защитного кожуха клинового ремня!

Незакрытые клиновые ремни и ременные шкивы опасны и могут привести к серьезным травмам, например при втягивании или при выбросе частей материала.

Опасность опрокидывания

Эксплуатируйте агрегат таким образом, чтобы не возникла опасность падения или опрокидывания, напр. на обочинах, бордюрах и выступах.

Несущая способность пола

Следует учитывать, что несущая способность предназначенного для уплотнения пола или фундамента может быть сильно снижена в результате вибраций, напр. вблизи откосов.

Предотвращение сдавливания

Управляйте агрегатом таким образом, чтобы избежать сдавливания между агрегатом и препятствием. Всегда смотрите по направлению движения!

Указания при уплотнении на откосе

При уплотнении на наклонных поверхностях (откосы, склоны) соблюдайте следующее:

- На склоне всегда находитеcь над агрегатом.
- Двигайтесь по склону только снизу вверх (по склону, по которому можно без проблем двигаться в гору, можно безопасно двигаться также и с горы).
- Не стойте по направлению падения агрегата. В случае соскальзывания или опрокидывания агрегат может нанести тяжелые травмы.

Не превышайте максимально допустимое наклонное положение

- Не превышайте максимально допустимое наклонное положение (см. Главу *Технические характеристики*).
- Эксплуатируйте агрегат в максимально допустимом наклонном положении только кратковременно.

Превышение максимально допустимого наклонного положения приводит к прекращению смазывания двигателя и в результате неизбежно к повреждению его важных элементов.

Проверка вибрационного воздействия

Работы по уплотнению вблизи строительных площадок могут нанести ущерб близлежащим строениям. По этой причине необходимо предварительно проанализировать возможные результаты вибрационного воздействия на близлежащие строения.

При анализе вибрационного воздействия следует обратить особое внимание на следующие моменты:

- Вибрационные характеристики, устойчивость и собственную частоту колебаний близлежащих строений.
- Расстояние от строения до источника вибрации (= место работы агрегата).
- Особенности грунта.

При необходимости следует провести замеры для определения частоты колебаний.

Соблюдайте также соответствующие предписания и нормативные акты, особенно DIN 4150-3.

Кроме того, грунт должен обладать достаточной несущей способностью для поглощения энергии уплотнения. При необходимости для проведения анализа привлекайте специалиста (в области механики грунта).

За возможное нанесение ущерба строениям Wacker Neuson ответственности не несет.

2.7 Безопасность при эксплуатации двигателей внутреннего сгорания**Проверка на наличие повреждений**

Не реже одного раза в смену проверяйте выключенный двигатель на герметичность и наличие трещин на топливопроводе, бензобаке и топливной крышке.

Не эксплуатировать агрегат при обнаружении повреждений или дефектов.

Распорядитесь о незамедлительном устранении повреждений и дефектов.

Опасности при эксплуатации

Двигатели внутреннего сгорания представляют опасность, особенно при эксплуатации и заправке.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности и следуйте им. В противном случае могут пострадать окружающие или может быть нанесен материальный ущерб!

Не разрешается запускать двигатель вблизи разлитого топлива или если Вы чувствуете запах топлива - опасность взрыва!

- Уберите агрегат из таких мест.
- Незамедлительно удалите разлитое топливо!

Не изменять число оборотов

Не разрешается изменять установленное число оборотов двигателя, поскольку это может привести к его повреждению.

Предупреждение пожара

Запрещается курить и разводить открытый огонь в непосредственной близости от агрегата.

Удостоверьтесь, что вокруг глушителя не накопилось никакого мусора, напр. бумаги, сухих листьев или сухой травы. Мусор может загореться.

Меры предосторожности при заправке

При заправке соблюдайте следующие инструкции по мерам безопасности:

- Не производить заправку вблизи открытого огня.
- Не курить.
- Перед заправкой следует выключить двигатель и дать ему остыть.
- Заправку производить в хорошо проветриваемом месте.
- Использовать топливостойкие защитные рукавицы и при опасности разбрызгивания - защитные очки и защитную одежду.
- Не вдыхать топливные пары.
- Избегать попадания топлива на кожу или в глаза.
- При заправке использовать чистые вспомогательные средства, например, воронку.
- Не разливать топливо, в особенности на горячие части.
- Разлитое топливо незамедлительно удалить.
- Использовать подходящий вид топлива.
- Не смешивать топливо с другими жидкостями.
- Заполнять топливный бак только до максимальной отметки. При отсутствии максимальной отметки заполнять бак не полностью.
- После заправки плотно закрыть топливную крышку.

Эксплуатация в закрытых помещениях

В закрытых или частично закрытых помещениях, как например в туннелях, штольнях или глубоких траншеях необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, например, с помощью мощного вытяжного вентилятора.

Опасность отравления! Не вдыхайте выхлопные газы, поскольку они содержат угарный газ, который может привести к потере сознания или летальному исходу.

Осторожно: горячие части

Не касайтесь горячих частей, напр. блока цилиндров двигателя или глушителя в процессе работы или вскоре после нее. Эти элементы сильно нагреваются и могут вызвать ожоги.

Чистка двигателя

Очищайте охлажденный двигатель от загрязнений.

Не используйте для очистки бензин или растворители. Взрывоопасно!

Указания для EPA-двигателя

Осторожно

Данный агрегат оснащен двигателем, сертифицированным Агентством защиты окружающей среды (EPA).

Изменение числа оборотов влияет на сертификацию EPA и количество выхлопных газов. Регулировка данного двигателя должна выполняться соответствующим специалистом.

За более подробной информацией обращайтесь к ближайшему представителю производителя двигателя или к представителю компании Wacker Neuson.

Выхлопные газы представляют опасность для здоровья

Осторожно

Выхлопные газы указанного двигателя содержат ядовитые вещества, которые известны в штате Калифорния как вызывающие раковые заболевания, врожденные недостатки или иные пороки.

2.8 Обеспечение безопасности при работе с гидравлическими агрегатами

Масло для гидравлических систем

Масло для гидравлических систем опасно для здоровья.

При обращении с маслом для гидравлических систем носите защитные очки и защитные рукавицы.

Избегайте прямого контакта кожи с маслом для гидравлических систем. Немедленно удаляйте масло для гидравлических систем с кожи водой с мылом.

Следите за тем, чтобы масло для гидравлических систем не попадало в глаза или на тело. Немедленно обращайтесь к врачу, если в глаза или на тело попало масло для гидравлических систем.

Не ешьте и не пейте при работах с маслом для гидравлических систем.

Поддерживайте высшую степень чистоты. Загрязнение масла для гидравлических систем грязью или водой может привести к преждевременному износу или выходу агрегата из строя.

Утилизируйте слитое или пролившееся масло для гидравлических систем в соответствии с действующими предписаниями по охране окружающей среды.

2.9 Техобслуживание

Работы по техобслуживанию

Работы по уходу и техобслуживанию следует выполнять лишь в объеме, описанном в данном руководстве оператора. Все остальные работы должны выполняться контактным лицом компании Wacker Neuson.

Дополнительная информация содержится в Главе *Техобслуживание*.

Выключение двигателя

Перед выполнением работ по уходу и техобслуживанию следует выключить двигатель и дать ему остыть.

При применении бензиновых двигателей следует вынуть коннектор свечи зажигания.

Отсоединить зажимы аккумуляторной батареи

При использовании агрегатов с электрическим стартом перед проведением работ над электрическими деталями Вам необходимо отсоединить зажимы аккумуляторной батареи.

Использовать только предписанную компанией Wacker Neuson аккумуляторную батарею

Неисправную аккумуляторную батарею заменять только предписанной компанией Wacker Neuson батареями, см. Главу *Технические характеристики*.

Для высокой нагрузки при вибрациях подходит только предписанная компанией Wacker Neuson аккумуляторная батарея.

Работы над аккумуляторной батареей

При работах над аккумуляторной батареей обязательно соблюдайте следующие меры безопасности:

- При работе с аккумуляторной батареей запрещены курение, огонь и искры.
- Аккумуляторные батареи содержат едкие кислоты. При работе с аккумуляторными батареями использовать кислотостойкие защитные рукавицы и очки.
- Избегать короткого замыкания вследствие неправильного подсоединения или переключения инструментом.
- При отсоединении зажимов аккумуляторной батареи сначала отжать отрицательный полюс.
- При подсоединении аккумуляторной батареи сначала подсоединить зажим положительного полюса.
- После подсоединения аккумуляторной батареи снова закрепить кожухи полюсов.

Установить устройства защиты

Если был необходим демонтаж устройств защиты, то сразу после завершения работ по техобслуживанию Вам необходимо их снова установить и проверить.

Всегда затягивать ослабленные болты и при этом соблюдать предписанные моменты затяжки.



Безопасная работа с эксплуатационными жидкостями

При работе с эксплуатационными жидкостями, такими как топливо, масла, смазки, хладагенты и т.д., обратите внимание на следующие моменты:

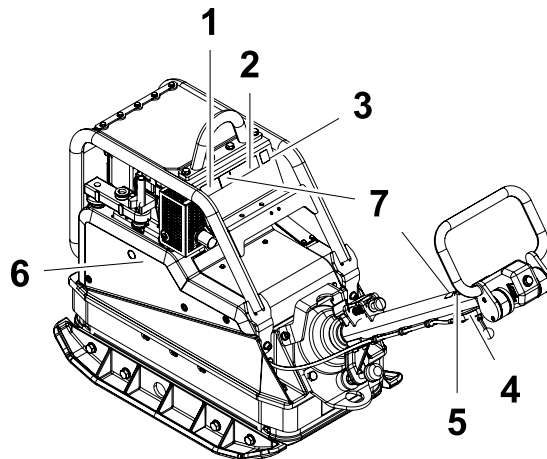
- Всегда используйте индивидуальные средства защиты.
- Избегайте попадания эксплуатационных жидкостей на кожу или в глаза.
- Не вдыхайте и не принимайте внутрь эксплуатационные жидкости.
- Особенно избегайте контакта с горячими эксплуатационными жидкостями. Опасность ожогов и обваривания.
- Утилизируйте замененные или пролившиеся эксплуатационные жидкости в соответствии с действующими предписаниями по охране окружающей среды.
- При вытекании эксплуатационных жидкостей из агрегата, вывести агрегат из эксплуатации и незамедлительно передать представителю Wacker Neuson для проведения ремонта.

2.10 Наклейки с указаниями и инструкциями по технике безопасности






На агрегате имеются наклейки, содержащие важные указания и инструкции по технике безопасности.

- Поддерживайте наклейки в читаемом состоянии.
- Заменяйте недостающие наклейки или наклейки с плохо различимым содержанием.

Номера артикулов наклеек указаны в каталоге запасных частей.



Поз.	Наклейка	Описание
1		<p>Чтобы избежать травм и причинения вреда здоровью, используйте средства индивидуальной защиты:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Средства защиты слуха. <p>Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с руководством оператора.</p>
2		<p>Падающий агрегат может привести к серьезным травмам, например, если придавит какую-либо часть тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Поднимать агрегат только за центральную подвеску с помощью проверенного подъемного механизма и соответствующих строп (грузового крюка). ▶ Не поднимать агрегат за центральную подвеску с помощью ковша экскаватора. ▶ Не поднимать агрегат за центральную подвеску с помощью вилочного погрузчика.

Поз.	Наклейка	Описание
3		Гарантированный уровень звуковой мощности.
4		Пуск-останов.
5		Падающий агрегат может привести к серьезным травмам, например, если придавит какую-либо часть тела. ▶ Не поднимать агрегат за рукоять управления или за направляющую рукоять.
6	DPU 45..., DPU 55.. 	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Части тела могут быть сдавлены или оторваны вращающимися частями двигателя. ▶ Не вводить руки в отверстие для пусковой рукоятки.
7	Агрегаты в США 	Осторожно

Технические характеристики

1. Технические характеристики

	DPU 6555He		DPU 6555Heap
Артикул №	0610354	0610357	0610356
Длина x ширина x высота мм:	1700 x 714 x 1190		
С рабочим весом кг:	484		504
Передний и задний ход макс. м/мин:	28		27
Площадь обрабатываемой поверхности, макс. м ² /ч:	1193		1402
Передача усилия	От двигателя привода через автоматическую центробежную муфту и клиновой ремень прямо на эксцентрик		
Эксцентрик			
Вибрация Гц:	69		
Центробежная сила кН:	65		
Масло	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)		
Количество масла л:	0,75		
Приводной двигатель	Одноцилиндровый четырехтактный дизельный двигатель с воздушным охлаждением, с электрическим стартером		
Рабочий объем см ³ :	667		
Номинальная мощность (*) кВт:	9,9		
при частоте вращения min ⁻¹ :	2950		
Рабочее число оборотов min ⁻¹ :	3050		
Частота вращения без нагрузки min ⁻¹ :	3140		
Масло	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)		
Количество масла л:	1,9		

Технические характеристики

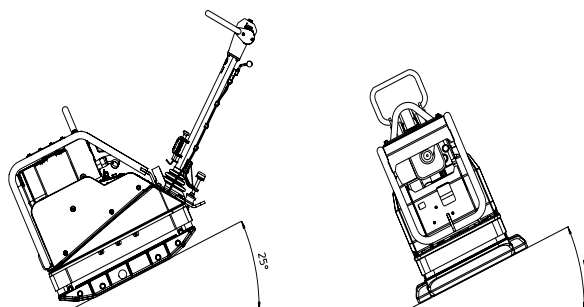
	DPU 6555He	DPU 6555Heap
Топливо	Дизельное топливо	
Расход топлива л/ч:	1,9	
Вместимость бака л:	7,0	
Электрика		
Аккумуляторная батарея	Специальный Wacker Neuson аккумулятор для виброплит - 12 В - 55 Ач	
Генератор	Трехфазный генератор с электронным регулятором и выпрямителем тока	
Зарядный ток макс. А:	26	
Зарядное напряжение В:	14	
Стартер	Шестеренный стартер	
Постоянное напряжение В:	12	
Устройство управления гидравлической системы		
Масло	Fuchs Renolin MR 520	
Количество масла л:	0,4	
Уровень звукового давления на месте оператора L _{РА} :	97 дБ(А)	
Взвешенная эффективная величина ускорения, определенная согласно нормативу EN ISO 5349 м/сек ² :	3,6	
Неопределенность К м/сек ² :	1,0	

(*) Соответствует установленной полезной мощности согласно Директиве 2000/14/ЕС.

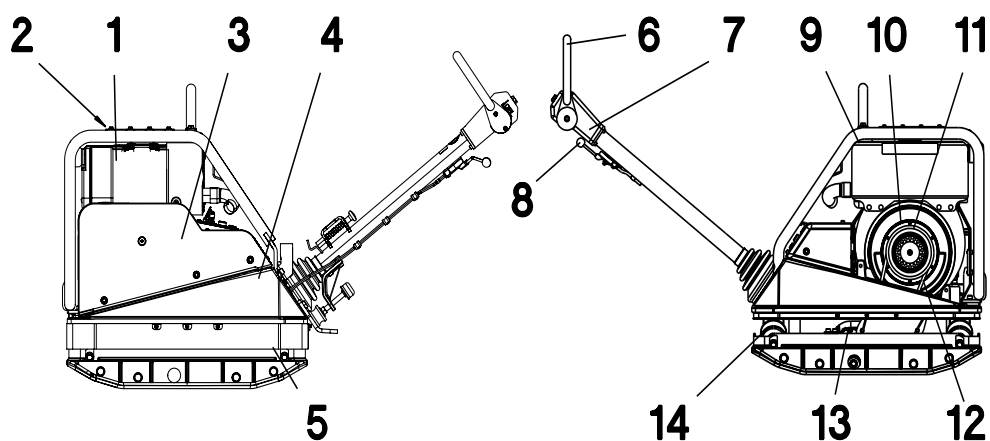
Описание

2. Описание

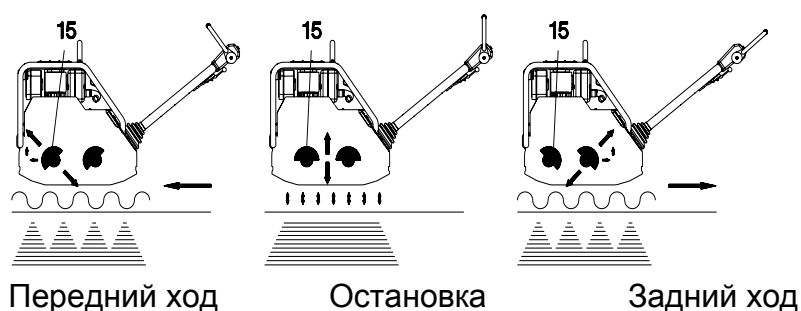
2.1 Макс. допустимый наклон



2.2 Описание функций



- 2.2.1 Необходимая для осуществления уплотнения вибрация создается эксцентриком (13), прочно соединенным с плитой основания (5). Данный эксцентрик (13) сконструирован в виде центрального вибратора, осуществляющего целенаправленные вибрации. Данный принцип позволяет изменять направление вибрации кручением грузов эксцентрика (15). Благодаря этому достигается плавный переход между уплотнением при переднем ходе, остановке и заднем ходе. Данный процесс управляется гидравлическим путем рукояткой управления (6) на оголовке направляющей рукояти (7).



- 2.2.2 Закрепленный на верхней массе (4) двигатель привода (1) приводит в движение эксцентрик (13). Передача крутящего момента производится силовым замыканием через центробежную муфту (11) и клиновой ремень эксцентрика (12).
- 2.2.3 При низком числе оборотов двигателя центробежная муфта (11) прерывает силовой поток к эксцентрику (13) и таким образом обеспечивает безупречный холостой ход двигателя привода (1).
- 2.2.4 Автоматический клиноременный шкив (10) в сочетании с центробежной муфтой (11) во время эксплуатации обеспечивает оптимальное натяжение клинового ремня эксцентрика (12) и сброс клинового ремня эксцентрика (12) при смещении или при транспортировке агрегата.
- 2.2.5 Кроме этого, автоматический клиноременный шкив (10) в соответствии со степенью износа автоматически подстраивается к боковым поверхностям клинового ремня, благодаря чему не требуется техническое обслуживание всего привода от двигателя (1) до эксцентрика (13) (см. раздел *Клиновой ремень эксцентрика*).
- 2.2.6 Число оборотов двигателя привода (1) может дистанционно и плавно регулироваться на ручке газа (8). Верхняя масса (4) и плита основания (5) соединены друг с другом четырьмя вибропоглощающими резинометаллическими амортизаторами (14). Такая амортизация предотвращает передачу очень высоких частот на верхнюю массу (4). Благодаря этому сохраняется работоспособность двигателя привода (1) несмотря на высокую мощность уплотнения. Двигатель привода (1) работает по принципу дизельного двигателя, запускается электрическим путем с помощью шестеренного стартера (3), всасывает воздух для сжигания топлива через воздухоочиститель с воздушным фильтром сухого типа (9) и имеет воздушное охлаждение.

Описание

- 2.2.7 Для облегчения процедуры пуска (при сильном холоде, при ручном пуске) двигатель привода (1) оснащен декомпрессионной автоматикой (2). Благодаря этой системе компрессия при вращении стартера очень мала, однако после нескольких оборотов постепенно возрастает для того, чтобы потом переключиться на полную компрессию.

Транспортировка к месту работы/рекомендации по уплотнению

3. Транспортировка к месту работы/рекомендации по уплотнению



Предупреждение

Ненадлежащее управление агрегатом может повлечь за собой причинение серьезного вреда здоровью или имуществу.

- * Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности в начале данного руководства оператора и тщательно соблюдайте их, см. раздел *Инструкции по технике безопасности*.

3.1 Транспортировка к месту работы



Опасность

Опасность взрыва и возникновения пожара из-за утечки топлива! Из-за утечки топлива может произойти возгорание, способное привести к тяжелым ожогам.

- * Агрегат поднимать и транспортировать в вертикальном положении.

Предварительные условия:

- * Для транспортировки виброплиты применяйте только подходящие подъемные механизмы с минимальной грузоподъемностью, см. *Технические характеристики*.
- * Транспортировку всегда производить с выключенным двигателем!

Указание

Компания рекомендует перед транспортировкой опорожнить топливный бак и дать карбюратору поработать на холостом ходу. Топливо может вытечь, напр. в случае опрокидывания агрегата.

- * Установите направляющую рукоять в вертикальное положение и защелкните ее.

Транспортировка к месту работы/рекомендации по уплотнению

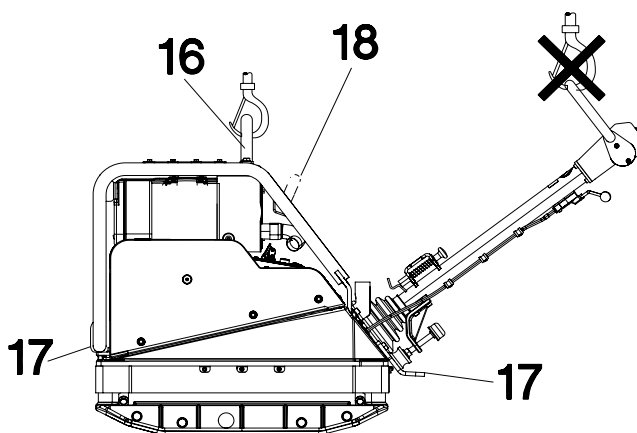


Предупреждение

Опасность в результате падения!

Падающий агрегат может привести к серьезным травмам, например, если придавит какую-либо часть тела.

- * Использовать только подходящие и проверенные подъемные механизмы и стропы (грузовые крюки) с достаточной грузоподъемностью.
- * Надежно закреплять агрегат на подъемном механизме.



- * Закрепите соответствующие стропы за предназначенную для этого центральную подвеску (16). Центральная подвеска находится непосредственно в центре тяжести агрегата, однако в случаях, когда монтажная высота имеет решающее значение, подвеску можно сместить назад (18) (момент затяжки = 85 Нм).
- * При транспортировке в кузове автомобиля закрепите виброплиту за проушины (17).

Транспортировка к месту работы/рекомендации по уплотнению

3.2 Рекомендация по уплотнению

3.2.1 Строение почвы

Макс. высота слоя засыпки зависит от многих факторов строения почвы, например, от влажности, гранулометрического состава и т.д.

Поэтому невозможно точно указать это значение.

Рекомендация: В отдельном случае макс. высоту слоя засыпки можно определить с помощью тестов на уплотнение и образцов почвы.

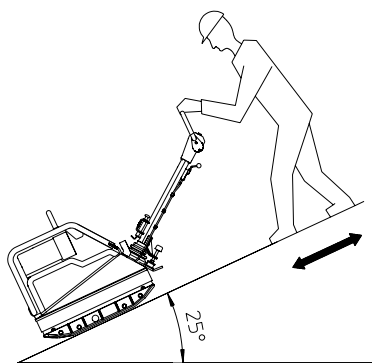
3.2.2 Уплотнение на откосе

При уплотнении на наклонных поверхностях (откосы, склоны) соблюдайте следующие указания:

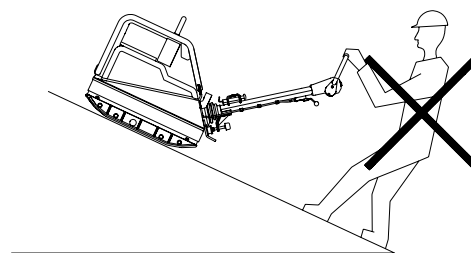
- * Двигайтесь по склону только снизу вверх (по склону, по которому можно без проблем двигаться в гору, можно безопасно двигаться также и с горы).
- * Оператор ни в коем случае не должен находиться в направлении падения.
- * Не превышайте макс. наклон в 25°.



Превышение этого наклона приводит к прекращению смазывания двигателя и в результате неизбежно - к повреждению его важных элементов.



Правильно!



Неправильно!

4. Эксплуатация



Предупреждение

Неадекватное управление агрегатом может повлечь за собой причинения серьезного вреда здоровью или имуществу.

- * Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности в начале данного руководства оператора и тщательно соблюдайте их, см. раздел *Инструкции по технике безопасности*.

4.1 Запуск

4.1.1 Предварительные условия для запуска:

Моторное масло:

Проверьте уровень масла по щупу (19), при необходимости долейте масло (см. *Технические характеристики*) через заливную горловину (21).



Во время проверки уровня масла агрегат должен быть выключен и находиться в горизонтальном положении.

Топливо:

При заливке дизельного топлива в топливную горловину (20) обеспечьте максимальную чистоту. Загрязнения в топливе могут стать причиной неисправностей в системе впрыска и вызвать преждевременное засорение топливного фильтра.

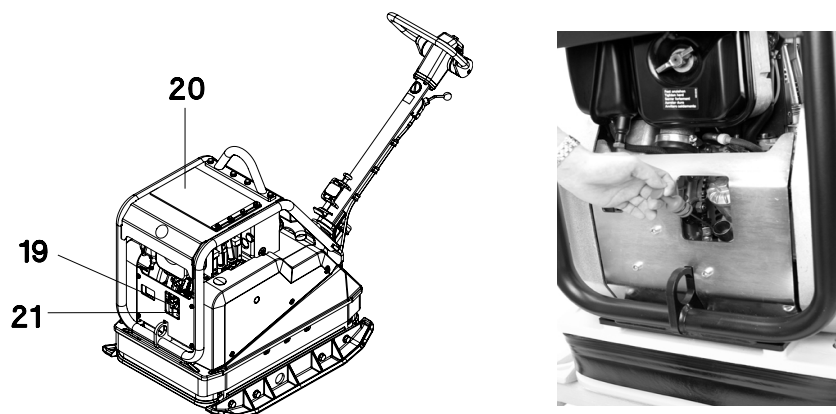


Заправка топливом производится только при выключенном двигателе.

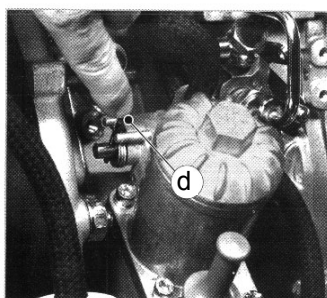
Ни в коем случае не заправлять агрегат вблизи открытого огня или искр, от которых топливо может загореться, не курить.

Использовать только чистое топливо и чистые емкости.

Не проливать топливо.



4.2 Механический контроль давления масла



Активация механического контроля давления масла требуется в следующих случаях:

- * при первой заливке или, если в топливном баке закончилось топливо.
- * при автоматическом отключении двигателя из-за недостаточного количества масла для смазки.
- * после работы на холостом ходу при низкой температуре.

1. Залить топливо.
2. Проверить уровень моторного масла.
3. Для активации нажимать рукоятку „d“ примерно в течение 5 секунд.
4. Проверить герметичность двигателя.
5. Запустить двигатель.

Эксплуатация

Несмотря на этот контроль давления масла уровень масла необходимо проверять каждые 8 - 15 часов работы.



Предупреждение*

Опасность отравления выхлопными газами!

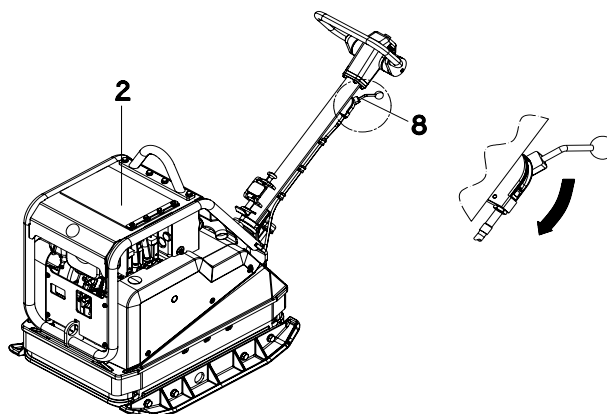
Выхлопные газы содержат угарный газ, который может привести к потере сознания или летальному исходу.

- * Работы по техобслуживанию проводить только при выключенном двигателе!

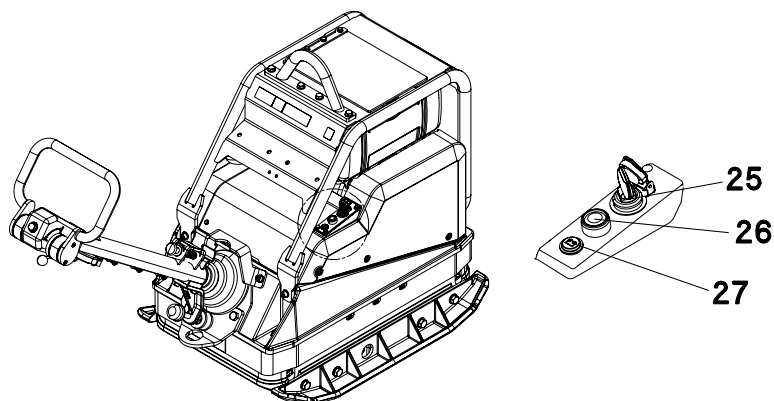
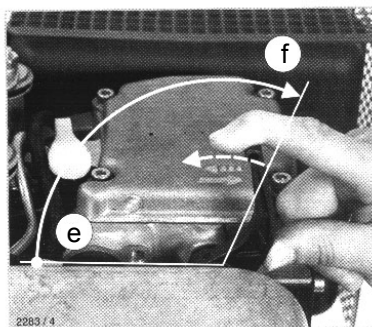
- * Перед запуском необходимо убедиться в том, что никого нет в опасной зоне виброплиты и что установлены все защитные устройства.

- * Запрещается использовать пусковые аэрозоли.

4.3 Электрический стартер



1. Повернуть ручку газа (8) в положение 1/2 - 3/4.
2. Декомпрессионный рычаг (2) остается в положении „е“.



3. Вставить ключ в замок зажигания (25) и повернуть его вправо в рабочее положение (горит световой индикатор заряда (27), раздается звуковой сигнал). Нажать пусковую кнопку (26) и удерживать ее нажатой до тех пор, пока не запустится двигатель.

Эксплуатация



При повторной попытке запуска дождаться остановки двигателя.

4. Сразу после запуска должен погаснуть световой индикатор заряда (27) и должно замолчать сигнальное устройство выключения зажигания.

При неправильной работе двигателя незамедлительно отключить его, найти и устранить неисправность.



При форсированном режиме работы двигателя возникает вибрация.

Указание: Не приводить в действие декомпрессионную автоматику при работающем двигателе.

5. Установить максимальную частоту вращения двигателя и проверить индикатор засорения воздушного фильтра (также см. раздел *Техническое обслуживание*), при необходимости почистить воздушный фильтр сухого типа.

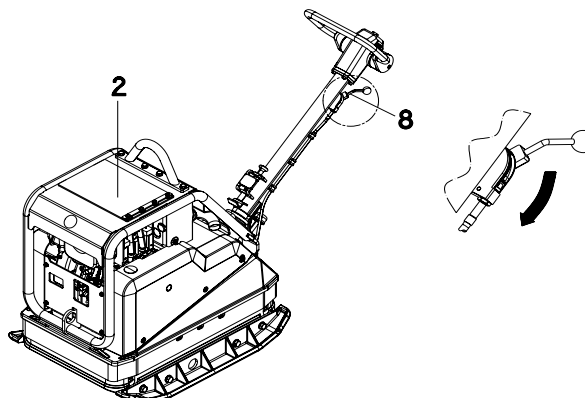
ВНИМАНИЕ

Неправильное управление может привести к повреждению рычага декомпрессии.

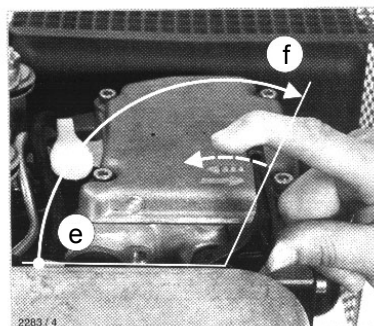
Если двигатель не запускается, то перед новой попыткой запуска нужно выполнить следующее:

1. Полностью опустить рычаг декомпрессии вниз с помощью нажатия и лишь затем потянуть его вверх.
2. Заново запустить двигатель.

4.4 Запуск с помощью безопасной пусковой рукоятки



1. Повернуть ручку газа (8) в положение 1/2 - 3/4.
2. Повернуть декомпрессионный рычаг (2) до упора "f". В этом положении декомпрессионная автоматика фиксируется со щелчком, двигатель готов к запуску.

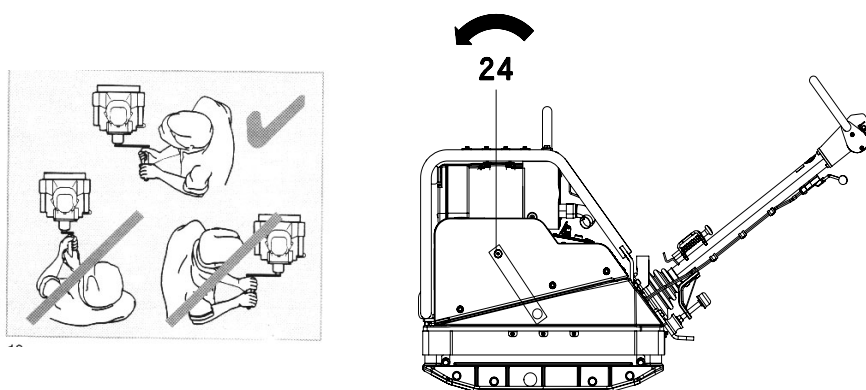
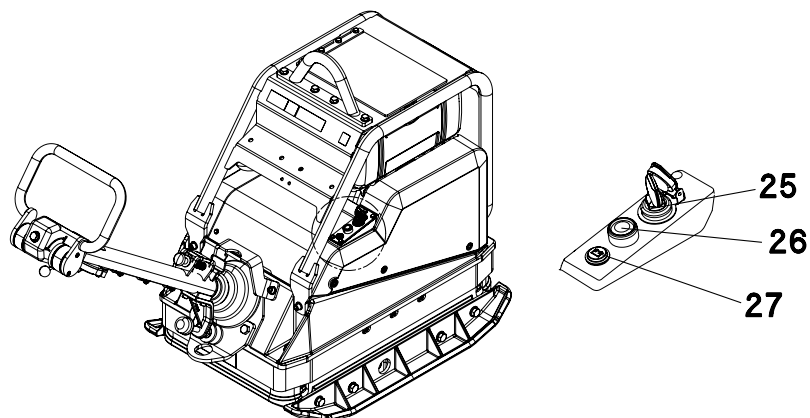


3. Вставить ключ в замок зажигания (25) и повернуть его вправо в рабочее положение (горит световой индикатор заряда (27), раздается звуковой сигнал).
4. Проверить состояние и чистоту безопасной пусковой рукоятки. При необходимости заменить сломанную ручку, изношенный пусковой болт и т.д.! Слегка смазать область скольжения между безопасной пусковой рукояткой и направляющей втулкой (в защитном кожухе).



Эксплуатация

- * Ставьте сбоку от двигателя.
- * За рукоятку (h) всегда беритесь двумя руками.



- * Сначала медленно вращайте безопасную пусковую рукоятку (24) (против часовой стрелки) до тех пор, пока не защелкнется фиксатор. Затем увеличивайте скорость вращения. Если декомпрессионный рычаг зафиксировался со щелчком в положении „е“ (компрессия), можно считать, что максимальная скорость вращения достигнута.

Как только двигатель запустится, вынуть безопасную пусковую рукоятку из защитного кожуха.

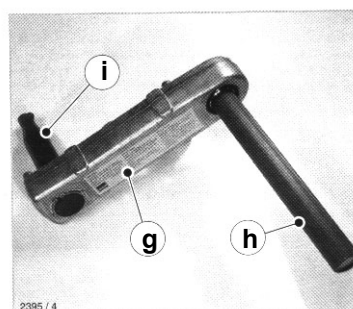


Для силового зацепления между двигателем и безопасной пусковой рукояткой необходима фиксация рукоятки без прокручивания и плавным вращением, и его ни в коем случае не следует прерывать во время запуска.

Если во время запуска из-за медленного вращения возникает обратный удар, то через рукоятку из-за небольшого обратного вращения расцепляются щека коленчатого вала (g) и храповик коленчатого вала (i).

- * Если после обратного удара двигатель запускается в противоположном направлении (дым из воздушного фильтра), сразу же отпустите безопасную пусковую рукоятку и выключите двигатель.

При повторной попытке запуска дождаться остановки двигателя.



5. Сразу после запуска должен погаснуть сигнализатор зарядки аккумулятора (27) и должен замолчать сигнализатор.

При неправильной работе двигателя незамедлительно отключить его, найти и устранить неисправность.



При форсированном режиме работы двигателя возникает вибрация.

Указание: Не приводить в действие декомпрессионную автоматику при работающем двигателе.

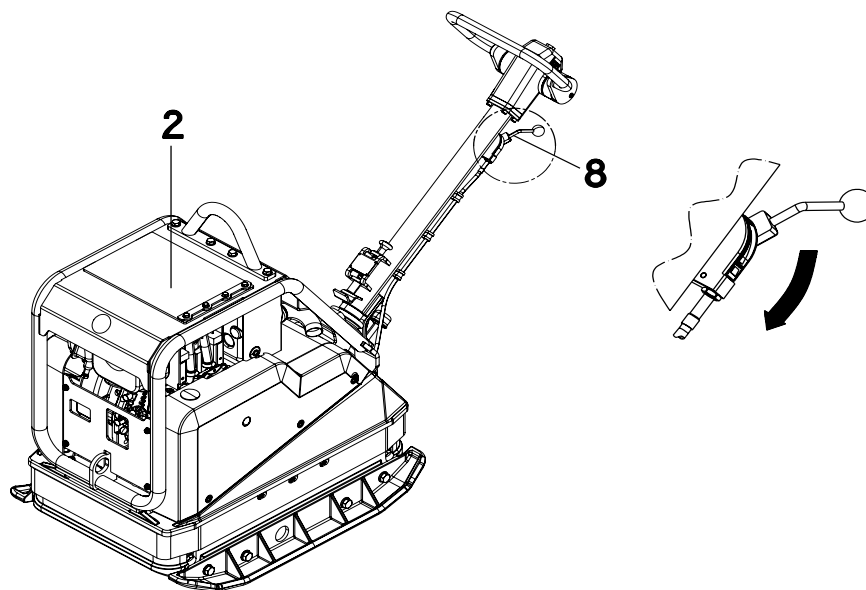
6. Установить максимальную частоту вращения двигателя и проверить индикатор засорения воздушного фильтра (также см. раздел *Техническое обслуживание*), при необходимости почистить воздушный фильтр сухого типа.

Эксплуатация

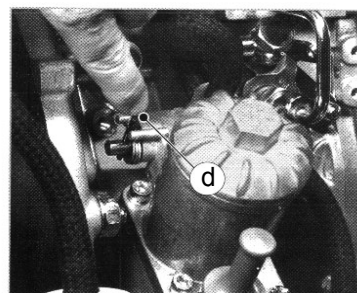
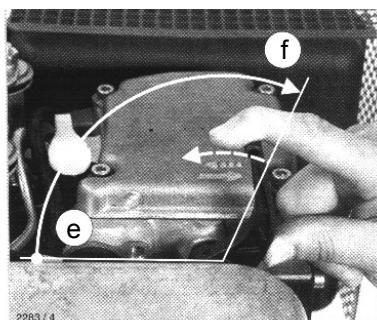
4.5 Запуск на холоде

При температурах ниже $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ хорошо провернуть двигатель.

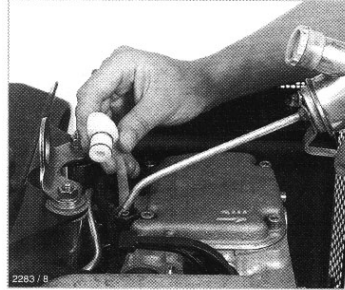
1. Повернуть ручку газа (8) в положение полного газа.



2. Декомпрессионный рычаг установить в любое положение перед положением запуска "f".
3. С помощью безопасной пусковой рукоятки (24) проворачивайте двигатель (против часовой стрелки) до тех пор, пока он не станет вращаться заметно легче (10 - 20 поворотов кривошипа).
4. Нажимать штифт "d" примерно 5 секунд.



5. Удалить грязь в области крышки дозирующего устройства и снять крышку.



6. Залить в корпус жидкотекучее масло до верхнего края. Насадить крышку и силой вдавить. Требуется ровно две последовательные заливки.
7. Повернуть декомпрессионный рычаг до упора "f".
8. Затем сразу запустить двигатель: С помощью электрического стартера или с помощью безопасной пусковой рукоятки.

Эксплуатация

4.6 Запуск с использованием постороннего источника

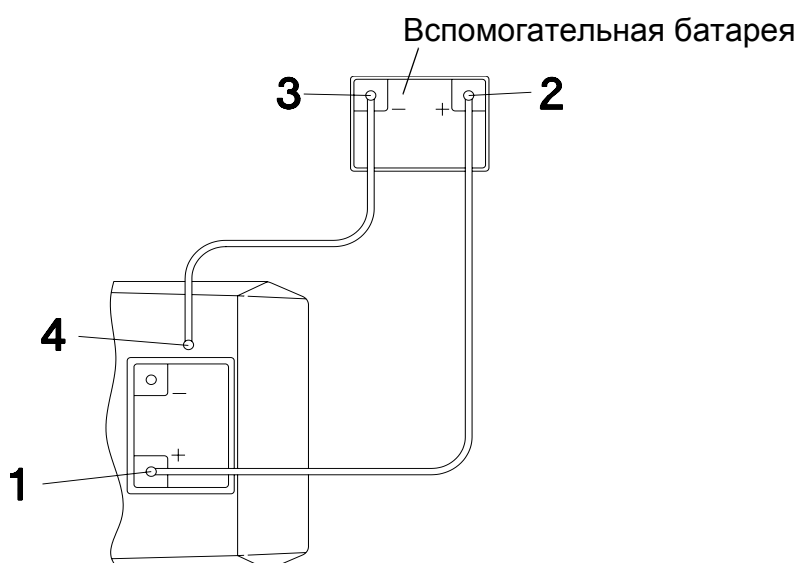
4.6.1 Предварительные условия для провода для подключения к вспомогательной батарее:

- * Сечение кабеля минимум 16 мм².
- * Полностью изолированные пластиком зажимные клеммы.



Разрешается подключать только аккумуляторы на 12 В. При использовании аккумуляторов на 24 В из грузовых автомобилей бортовая аккумуляторная батарея взорвется!

Запрещается использовать пусковые аэрозоли!



4.6.2 При запуске с использованием стороннего аккумулятора следует соблюдать следующую очередность при подсоединении:

1. Одну зажимную клемму красного провода для подключения к вспомогательной батарее соединить с положительным полюсом (1) разрядившегося аккумулятора.
2. Другую зажимную клемму красного провода соединить с положительным полюсом вспомогательной батареи (2).
3. Зажимную клемму черного провода для подключения к вспомогательной батарее соединить с отрицательным полюсом (3) вспомогательной аккумуляторной батареи.
4. Другую зажимную клемму черного провода зажать на корпусе (4) агрегата, например, на креплении двигателя.

4.6.3 Запустить двигатель (макс. 15 секунд) и оставить работать.

4.6.4 Отсоединение производится в обратной очередности, сначала отсоединить черный кабель, затем красный.

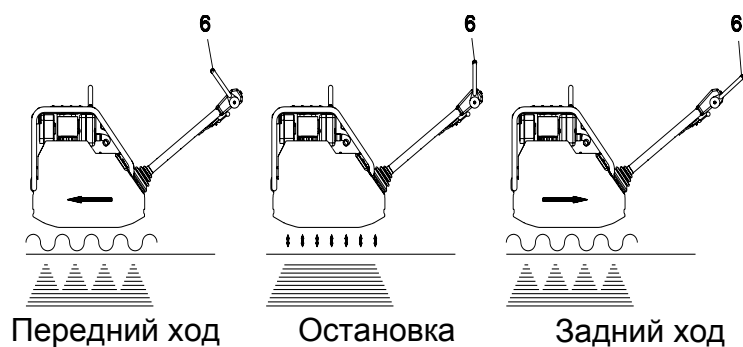
4.7 Передний и задний ход

Число оборотов двигателя привода можно дистанционно и плавно регулировать на ручке газа (2) (см. изображение в 4.4).

Направление движения определяется с помощью рукоятки управления (6).

В соответствии с положением рукоятки управления (6) виброплита производит уплотнение при переднем ходе, при остановке или при заднем ходе.

С помощью промежуточных положений рукоятки управления (6) можно изменять скорость переднего и заднего хода или (там, где требуется особенно интенсивное уплотнение) выполнять трамбовку на месте.



4.8 Уплотнение без расширительных пластин

Если виброплита используется без расширительных пластин, вверните комплект винтов (8 штук) в специальное резьбовое соединение плиты основания для, чтобы предотвратить повреждения резьбы.

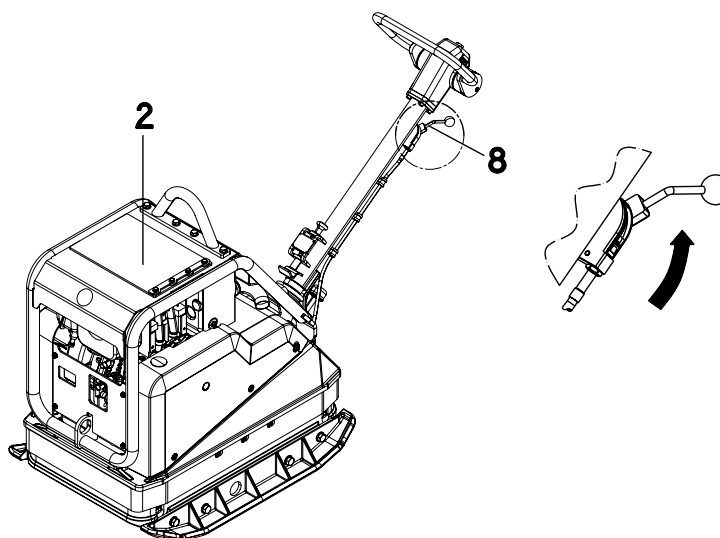
Эксплуатация

4.9 Выключение

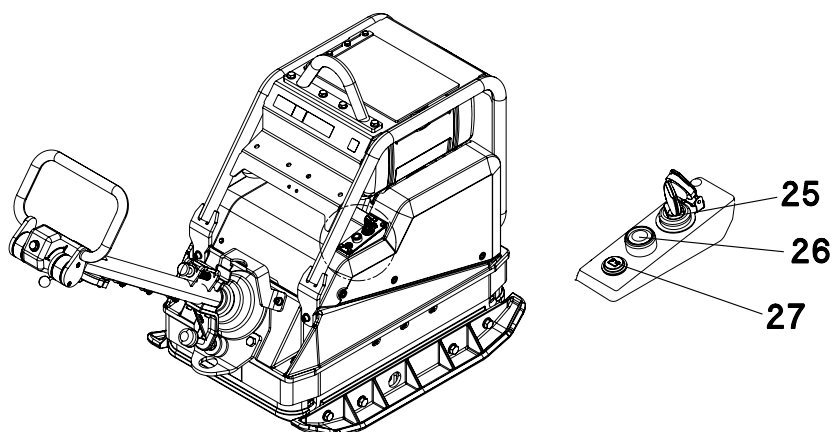


Ни в коем случае не выключайте двигатель с помощью декомпрессионной автоматики (2), это может повредить привод клапанов и декомпрессионное устройство.

1. Отвести ручку газа (8) назад до упора.



2. После остановки двигателя перевести ключ в положение Стоп и вынуть его, световой индикатор (27) погаснет и сигнальное устройство выключения зажигания замолчит.



5. Техобслуживание



Предупреждение*

Опасность отравления выхлопными газами!

Выхлопные газы содержат угарный газ, который может привести к потере сознания или летальному исходу.

* Работы по техобслуживанию проводить только при выключенном двигателе!

5.1 График техобслуживания

Деталь	Работы по техобслуживанию	Интервал техобслуживания
Приводной двигатель	Первая замена масла и масляного фильтра	Через 25 часов после первого ввода в эксплуатацию
Весь агрегат	Визуальный контроль всех компонентов на наличие повреждений и целостность.	Ежедневно
Воздушный фильтр	Проконтролировать зону всасывания воздуха для сжигания топлива и индикаторы засорения воздушного фильтра.	
Приводной двигатель	Проверка уровня масла и при необходимости доливка	
Регулировка высоты направляющей рукояти, фиксация для транспортировки	Дополнительная смазка	Еженедельно
Топливный бак	Проверка водоотделителя.	
Клиновой ремень	Проверка клинового ремня, при необходимости замена.	Ежемесячно
Защитная рама	Проверка плотности посадки крепежных болтов	
Центральная подвеска		
Оголовок направляющей рукоятки	Проверить уровень масла – при необходимости долить.	Каждые 250 ч или не реже чем раз в полгода
Эксцентрик	Замена масла.	

Техобслуживание

Деталь	Работы по техобслуживанию	Интервал техобслуживания
Приводной двигатель	Замена масла, замена масляного фильтра. Содержать охлаждающие ребра в чистом состоянии, сухая очистка. Проверка всех доступных резьбовых соединений.	Каждые 250 ч
Аккумуляторная батарея	Проверить уровень электролита, при необходимости долить дистиллированную воду.	
Топливный фильтр	Заменить фильтр.	Каждые 500 ч
Воздушный фильтр	Замена сменного фильтрующего элемента.	
Форсунка	Почистить, при необходимости отрегулировать, отремонтировать или заменить.	Каждые 1500 ч
Клапанная форсунка	Почистить, отрегулировать, при необходимости отремонтировать.	Каждые 3000 ч

5.2 Моторное масло и масляный фильтр

5.2.1 Проверка уровня моторного масла:

- * Удалить загрязнения в зоне щупа уровня масла. Проверить уровень моторного масла по щупу.



Во время проверки уровня масла агрегат должен быть выключен и находиться в горизонтальном положении.

- * При слишком низком уровне масла (см. *Технические характеристики*) залить масло через заливную горловину.

- * Следите за меткой Макс. на масляном щупе!



5.2.2 Замена масла и масляного фильтра:

Указание

Накрыть рабочую поверхность водонепроницаемой пленкой для защиты пола (охрана окружающей среды).

1. Демонтируйте передний спойлер.
2. Дайте двигателю прогреться.
3. Снимите масляный шланг с держателя (размер под ключ 19) и навесьте над улавливающей емкостью для масла.

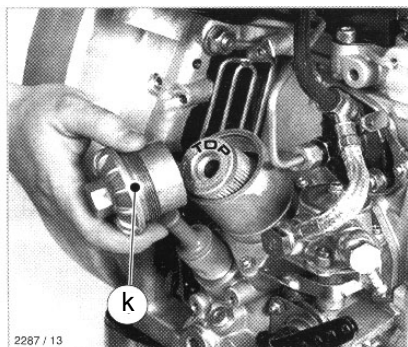


Опасность обваривания горячим маслом

Соберите отработанное масло и утилизируйте согласно предписаниям местной законодательной власти.

4. Дайте маслу полностью стечь, при необходимости приподнимите машину сзади.

5. Замена масляного фильтра.



6. Осторожно почистите сетчатый фильтрующий элемент так, чтобы не погнуть проволочную сетку.

Вытрите или продуйте сжатым воздухом пробку.

Следите за меткой "TOP" в масляном фильтре!



7. Проверьте и при необходимости замените кольцо круглого сечения "k".

8. Нанесите смазочный материал на резьбу и кольцо круглого сечения пробки.

9. Установите масляный шланг в держатель.

10. Залейте моторное масло до метки Макс. на щупе уровня масла.

11. После пробного запуска еще раз проверьте уровень масла, при необходимости долейте масло.

12. Проверьте герметичность пробки в корпусе масляного фильтра.

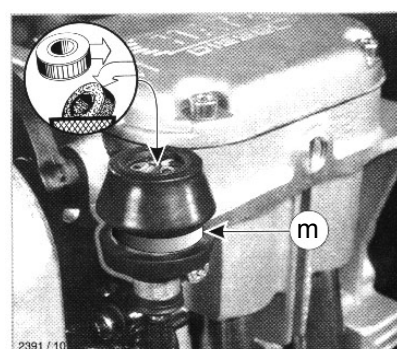
13. Установите на место передний спойлер.

5.3 Воздушный фильтр

5.3.1 Проверка воздушного фильтра:

- * Проверьте степень загрязнения впускных отверстий для воздуха, например, листья, большое скопление пыли и т.д., при необходимости почистите.
- * Проверьте проход в отверстия для выхода пыли (l) в циклонном фильтре грубой очистки, при необходимости почистите.
- * Индикатор засорения воздушного фильтра: Ненадолго запустить двигатель на максимальном числе оборотов.

Если резиновая гофра при этом стягивается и закрывает зеленую зону (m), следует провести техобслуживание устройства воздушного фильтра. В условиях повышенной запыленности контролировать резиновую гофру несколько раз в день.

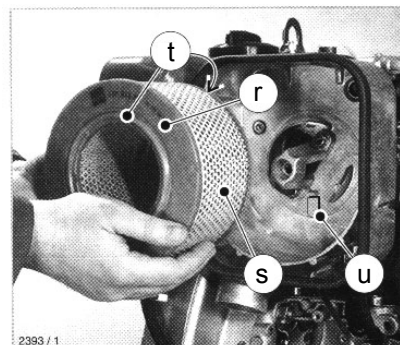
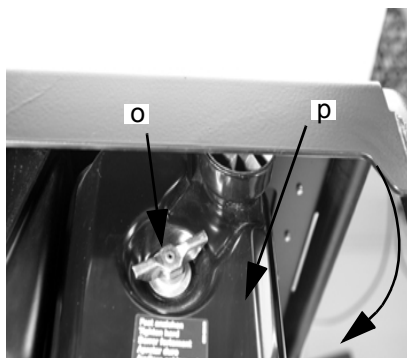


Указание

При работе в неблагоприятных условиях, в сухой и пыльной местности выполняйте очистку воздушного фильтра ежедневно. Не продувайте сжатым воздухом.

5.3.2 Техобслуживание воздушного фильтра:

1. Ослабить барашковый винт (o) и аккуратно снять крышку (p). Крышку (p) легче снять, повернув ее на 90° вправо.
2. Осторожно достать сменный фильтрующий элемент (r).
3. Проверить состояние и чистоту пластин клапанов (u).



4. При наличии сухого загрязнения выбейте фильтрующий элемент.



Не продувайте фильтрующий элемент сжатым воздухом - опасность повреждения.

Указание: Проверить отсутствие в фильтрующем элементе трещин или прочих повреждений, повернув элемент к свету и просветив его лампой.

Мельчайшее повреждение в области фильтрующей бумаги (s) или рабочей кромки уплотнения (t) исключает возможность дальнейшего использования фильтрующего элемента.

5. При необходимости замените фильтр согласно графику техобслуживания.

6. Сборка выполняется в обратном порядке.

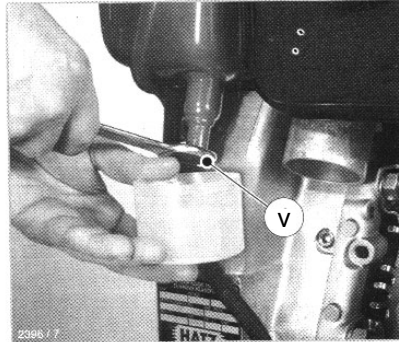


Осторожно

Работа двигателя без воздушного фильтра вызывает быстрый износ двигателя.

* Не допускается работа двигателя без воздушного фильтра.

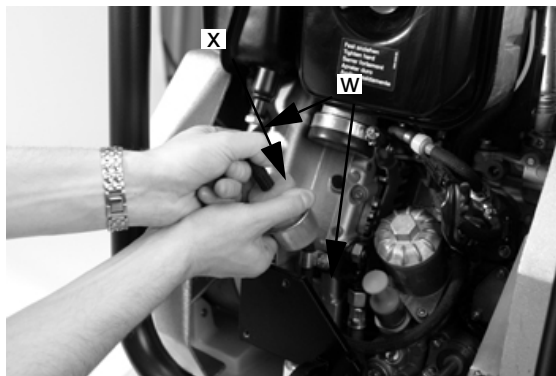
5.4 Топливная система



При работе с топливной системой исключить открытый огонь, не курить!

5.4.1 Проверка водоотделителя:

- * Ослабить винт с шестигранной головкой "v" примерно на 2-3 оборота.
- * Выступающие при этом капли собрать в прозрачную емкость. Удельный вес воды выше удельного веса дизельного топлива, сначала выходит вода, затем дизельное топливо. Это видно по четкой разделяющей линии.
- * Если теперь выходит только дизельное топливо, можно снова затянуть винт с шестигранной головкой "v".



Техобслуживание

5.4.2 Замена топливного фильтра:

- * Поставьте под фильтр подходящую емкость, чтобы собирать выступающее топливо.
- * Перекройте топливопровод.
- * Снимите топливопроводы "w" с обеих сторон топливного фильтра "x" и вставьте новый фильтр.

Важно:

Соблюдайте чистоту, грязь не должна попадать в топливопровод!

- * Замените весь топливный фильтр. Следите за направлением потока - стрелки.
- * Откройте топливопровод.
- * После пробного пуска проверить герметичность топливного фильтра и топливопроводов.

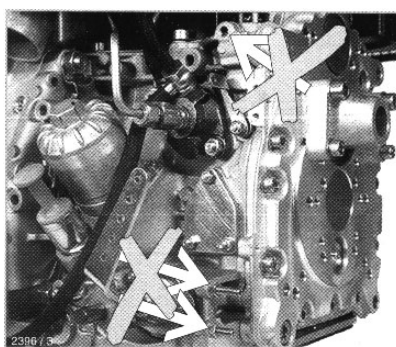
5.4.3 Проверка резьбовых соединений:

Если в рамках техобслуживания возможно, проверить состояние и прочность посадки всех резьбовых соединений.



Не подтягивать крепление головки цилиндра!

Регулировочные винты в регуляторе частоты вращения и в системе впрыска покрыты фиксирующим лаком, запрещается подтягивать или регулировать эти винты.



5.5 Аккумуляторная батарея

5.5.1 Проверка уровня электролита:

1. Снимите крышку аккумулятора.
2. Проверьте уровень электролита, при необходимости долейте дистиллированную воду.
3. Закрепите крышку аккумулятора.



Перед установкой крышки аккумулятора убедитесь в том, что закрыт плюсовой вывод (крышка)! Проверьте шланг для вывода отработанных газов на изломы и трещины!



Защищайте руки и глаза от воздействия кислоты!

Указание: Неисправный аккумулятор разрешается менять только Wacker Neuson на оригинальный аккумулятор. Обычные аккумуляторы не подходят для большой вибрационной нагрузки.

4. При замене аккумулятора следите за следующим:

* Демонтаж: сначала снимается минусовая клемма, затем плюсовая клемма.

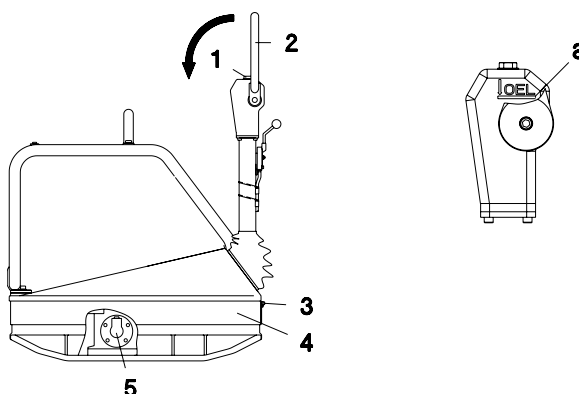
* Установка: сначала подключается плюсовая клемма, затем минусовая клемма.

При запуске с использованием сторонней аккумуляторной батареи см. раздел *Управление*.

5.6 Устройство управления гидравлической системы

5.6.1 Проверка уровня масла

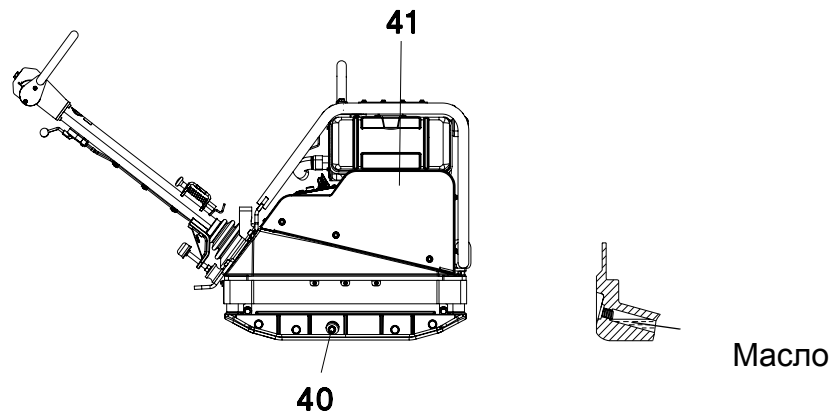
1. Установите направляющую рукоять в вертикальное положение.
2. Откройте заливное отверстие (1).
3. Уровень масла должен быть по метке (а), при необходимости долейте масло для гидравлической системы (см. *Технические характеристики*).
4. Закройте заливное отверстие.



5.6.2 Удаление воздуха из устройства управления гидравлической системы

1. Снимите фартук (4), вывернув винты (3).
2. Установите направляющую рукоять в вертикальное положение, рукоятку управления (2) переведите полностью в положение заднего хода, откройте заливное отверстие.
3. Открутите полый винт (5).
4. Рукояткой управления медленно надавливайте в направлении переднего хода до тех пор, пока в полем винте не будет выходить масло без пузырьков.
5. Затяните полый винт, установите фартук.
6. При необходимости долейте масло для гидравлической системы, закройте заливное отверстие.

5.7 Эксцентрик



5.7.1 Проверка уровня моторного масла:

1. Установите виброплиту в горизонтальное положение.
2. Откройте заливное отверстие (40).
3. Уровень масла должен доходить до начала резьбы заливного отверстия (40).
4. При необходимости залейте масло (см. *Технические характеристики*) через заливное отверстие (40) (используйте воронку).
5. Закройте заливное отверстие (40). (момент затяжки = 100 Нм)

Техобслуживание

5.7.2 Замена масла:

1. При необходимости демонтируйте расширительную пластину.
2. Откройте заливное отверстие (40).



Предупреждение

Опасность опрокидывания.

Падающий агрегат может привести к серьезным травмам, например, если придавит какую-либо часть тела. Используйте только подходящие и проверенные подъемные механизмы и стропы с достаточной грузоподъемностью.

Поставьте агрегат в устойчивом положении.

3. Наклоните виброплиту и удерживайте в этом состоянии до тех пор, пока не вытечет масло.
4. Установите виброплиту в горизонтальное положение.

Указание

Избегать разливания масла. Разлитое масло сразу удалить.

5. При необходимости залейте масло (см. *Технические характеристики*) через заливное отверстие (40).
6. Закройте заливное отверстие (40). (момент затяжки = 100 Нм)
7. При необходимости установите на место расширительную пластину.

Не заливайте слишком много масла!



5.8 Клиновой ремень эксцентрика

Благодаря применению автоматической центробежной муфты подтяжка клинового ремня не требуется.

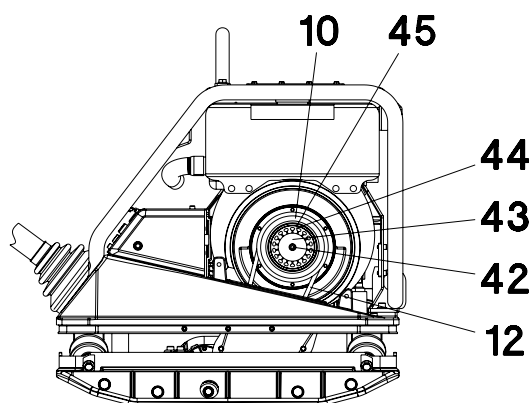
Если ширина клинового ремня стала меньше 15,5 мм, клиновой ремень следует заменить.

5.8.1 Замена клинового ремня эксцентрика:

1. Удалить кожух ремня (41).
2. Отвинтите винт (42).
3. Снимите грибовидную пробку (43), тарельчатые пружины (44), уплотнение (45) и передний сегмент клиноременного шкива (10).
4. Замените клиновой ремень эксцентрика (12).
5. Сборка выполняется в обратной последовательности. Следите за тем, чтобы цветная метка на штифте совпадала с меткой на клиноременном шкиве (10).



Запрещается смазывать детали муфты (разрушение графитовых втулок).



Неисправность

6. Неисправность

6.1 Слишком низкая скорость переднего хода

Причина	Способ устранения
Слишком мало масла для гидравлической системы в оголовке направляющей рукояти.	Заправить масло для гидравлической системы.
Воздух в устройстве управления гидравлической системы.	Удаление воздуха.

6.2 Слишком низкая скорость обратного хода

Причина	Способ устранения
Слишком много масла для гидравлической системы в оголовке направляющей рукояти.	Отрегулировать уровень масла согласно отметке.

6.3 Нет обратного хода

Причина	Способ устранения
Механическая неисправность.	Wacker Neuson Включить сервисное обслуживание.

6.4 Утечка масла гидравлической системы

Причина	Способ устранения
Негерметичности, неисправен гидрошланг.	Wacker Neuson Включить сервисное обслуживание.

6.5 Не гаснет световой индикатор заряда и/или не замолкает звуковой сигнал

Причина	Способ устранения
Неисправен генератор.	Wacker Neuson Включить сервисное обслуживание.
Неисправен регулятор.	Заменить регулятор.

6.6 Двигатель не запускается

Причина	Способ устранения
Неисправен замок зажигания.	Заменить неисправные детали.
Неисправен стартер.	
Неисправна пусковая кнопка.	
Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор.
Недостаточная подача масла	Залить масло и один раз нажать коромысло клапана в корпусе масляного фильтра.

3 Утилизация

3.1 Утилизация батарей

Клиентам в странах ЕС

В агрегате могут быть установлены одна или несколько батарей или аккумуляторов (далее используется единое обозначение "батарея"). Эта батарея должна быть утилизирована в соответствии с директивой 2006/66/ЕС об (отработанных) батареях и аккумуляторах и положениями национального законодательства. Рамочная директива по батареям устанавливает порядок утилизации батарей для всего пространства ЕС.



Батарея имеет маркировку со специальным знаком с изображением перечеркнутого мусорного контейнера. Под этим знаком приведены обозначения содержащихся вредных веществ, например, "Pb" для свинца, "Cd" для кадмия и "Hg" для ртути.

Запрещено утилизировать батареи вместе с бытовым мусором. Являясь конечным потребителем, при утилизации использованных батарей Вы должны воспользоваться услугами производителя, продавца или специально предусмотренными пунктами утилизации (обязанность возврата установлена законом); плата за прием не взимается. Продавец и производитель обязаны принять использованные батареи и обеспечить их переработку или ликвидацию должным образом (обязанность приема установлена законом). Если Вы приобрели батареи у нас, мы готовы бесплатно принять отработанные батареи обратно. Если Вы не имеете возможности сдать приобретенные у нас батареи лично, Вы можете отправить их по почте одному из наших торговых представительств, предварительно оплатив пересылку. Обратите внимание на возможные указания в договоре купли-продажи и в общих условиях заключения торговых сделок своего продавца.

Надлежащая утилизация батареи предотвращает негативное воздействие на человека и окружающую среду, помогает нейтрализовать вредные вещества и обеспечивает повторное использование ценных сырьевых материалов.

Клиентам в других странах

В агрегате могут быть установлены одна или несколько батарей или аккумуляторов (далее используется единое обозначение "батарея"). Надлежащая утилизация батареи предотвращает негативное воздействие на человека и окружающую среду, помогает нейтрализовать вредные вещества и обеспечивает повторное использование ценных сырьевых материалов. Поэтому мы рекомендуем отделять батарею от бытового мусора и утилизировать ее экологически безопасным способом. Раздельная утилизация батарей также может быть определена

национальным законодательством. Обеспечьте утилизацию батареи в соответствии с действующими положениями законодательства Вашей страны.



Сертификат соответствия стандартам ЕС

Производитель

Wacker Neuson SE
Preußenstraße 41, 80809 München

Продукт

Тип		DPU 6555
Тип продукта		Виброплита
Артикул №		0610354, 0610355, 0610356
Установленная полезная мощность	кВт	9,9
Измеренный уровень звуковой мощности	дБ(А)	108
Гарантированный уровень звуковой мощности	дБ(А)	109

Метод оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС, Приложение VIII, 2005/88/ЕС, нижеуказанным испытательным органом:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

Директивы и нормы

Настоящим заявляем, что данный продукт отвечает соответствующим предписаниям и требованиям следующих директив и стандартов:

2006/42/ЕС,

2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

Ответственный за техническую документацию: Axel Häret

Мюнхен, 08.03.2010

Franz Beierlein
Руководитель по разработкам
и производству продуктов

Dr. Michael Fischer
Руководитель исследований
и разработок

